

Az Utas könyve



Magyar
városok, gyógy-
és üdülőhelyek
nyaralásra al-
kalmassági községek

Zemplén vármegye



AZ UTAS KÖNYVE

MAGYAR UTAZÁSI KÉZIKÖNYV ÉS UTMUTATÓ



VÁROSOK, GYÓGYFÜRDŐK, ÜDÜLŐ- ÉS
NYARALÓHELYEK, EGÉSZSÉGÜGYI, SPORT-
ÉS TURISZTIKAI INTÉZMÉNYEK

RÉSZLETES ISMERTETŐJE



A KÖNYV ALAPÍTÓJA:

GRÓF SZÉCHÉNYI KÁROLY

AZ OMWE ORSZÁGOS ELNÖKE

TERVEZŐJE:

KAFFKA KÁROLY

ny. őrnagy, az OMWE ügyvezető igazgatója

SZERKESZTŐ BIZOTTSÁGA:

PRAZNOVSZKY IVÁN

ny. m. kir. rendkívüli követ, meghat. miniszter

Dr. TERSZTYÁNSZKY JENŐ

belügyminiszteri osztálytanácsos

Dr. BOGSCH ALADÁR

Máv. igazgatóhelyettes, kormányfőtanácsos

Dr. EGYED FERENC

ny. min. tan., a Magyar Városok Idegenforgalmi
Közp. vezetője

TÓTH LAJOS

a Balatoni Intézőbizottság titkára

Dr. ifj. GOSZTHONY MIHÁLY

ügyvéd

SZVIEZSÉNYI ZOLTÁN

ny. miniszteri tanácsos,
a Budapesti Központi Gyógy- és Üdülöhelyi
Bizottság ügyvezető igazgatója

HARSÁNYI ZSOLT

író, az OMWE alelnöke

ZILAHY DEZSŐ

Budapest Szlov. Idegenforgalmi Hivatalának
igazgatója

Dr. KUNSZT JÁNOS

a Rudas gyógyfürdő vezető-orvosa

KUBÁNYI REZSŐ

statisztikai tanácsos

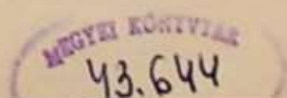
RUDNYÁNSZKY LÁSZLÓ

tanár, festőművész

1935

KIADJA: AZ ORSZÁGOS MAGYAR WEEKEND EGYESÜLET

UTANNYOMÁS TILOS (MINDEN JOG FENNTARTVA)



TÁJÉKOZTATÓ

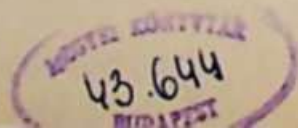
„AZ UTAS KÖNYVE“ TELJES PÉLDÁNYA 740 OLDAL TERJEDE-
LEMBEN 640 KÉPPSEL, 2 TÉRKÉPMELLÉKLETTEL TARTALMAZZA:

- a) Magyarország városainak, gyógy- és üdülőhelyeinek, nyaralásra alkalmas községeinek leírását, a jelen füzetben közölt hasonló adatokkal és beosztással.
- b) Országos címjegyzékekben összefoglalva: Ásvány- és gyógyvizeket, ásvány- és gyógyvízű fürdőket, vizgyógyintézeteket, üdülőhelyeket, szanatóriumokat, kórházakat, klinikákat, könyvtárakat, idegenforgalmi szerveket, összes sport és turisztikai alakulatokat.
- c) Autobuszjáratokat, bevásárlási forrásokat városok és helységenkint.

NYERS VÁSZNKÖTÉSBEN ÁRA 9 PENGŐ 70 FILLÉR.

FÜZETEKRE OSZTVA AZ ALÁBBIK SZERINT KAPHATÓ:

	Pengő
1. Buda-Pilisi hegyvidék és a Nagy Magyar Alföld Duna-Tisza közti része	2.—
2. Dunántul	2.50
3. Duna-Tiszától északra fekvő hegyvidék	1.50
4. A Nagy-Magyar-Alföld (Duna-Tisza köze nélkül)	1.—
5. Abauj-Torna vármegye	0.20
6. Bács-Bodrog vármegye és Baja thj. város	0.20
7. Baranya vármegye	0.40
8. Békés vármegye	0.20
9. Bihar vármegye	0.20
10. Borsod-Gömör és Kishont k. e. e. vármegyék	0.40
11. Csanád-Arad és Torontál k. e. e. vármegyék	0.20
12. Csongrád vm., Hódmezővásárhely és Szeged thj. városok	0.40
13. Fejér vármegye	0.40
14. Győr-Moson és Pozsony k. e. e. vármegyék	0.40
15. Hajdu vármegye	0.40
16. Heves vármegye	0.40
17. Jász-Nagykun-Szolnok vármegye	0.20
18. Komárom és Esztergom k. e. e. vármegyék	0.40
19. Nógrád és Hont k. e. e. vármegyék	0.40
20. Pest-Pilis-Solt-Kiskun várm., Budapest szföv. és Kecskemét thj. városok	1.50
21. Somogy vármegye	0.40
22. Sopron vármegye	0.20
23. Szabolcs és Ung k. e. e. vármegyék	0.20
24. Szatmár-Ugocea és Bereg k. e. e. vármegyék	0.20
25. Tolna vármegye	0.20
26. Vas vármegye	0.40
27. Veszprém vármegye	0.40
28. Zala vármegye	0.50
29. Zemplén vármegye	0.20
30. Budapest székesfőváros	1.50
31. Győr szab. kir. thj. város	0.20
32. Székesfehérvár thj. város	0.20
33. Miskolc thj. város	0.20
34. Szeged szab. kir. thj. város	0.20



Z E M P L É N V Á R M E G Y E

V Á R M E G Y E I S Z É K H E L Y :

S Á T O R A L J A Û J H E L Y M. V Á R O S 561 oldal

V A S G Á L I C O S V I Z Û F Ü R D Ó H E L Y :

Erdőbénye-fürdő 565 oldal

N Y A R A L Á S R A A L K A L M A S (B E S Z E R V E Z E T T) K Ö Z S É G E K :

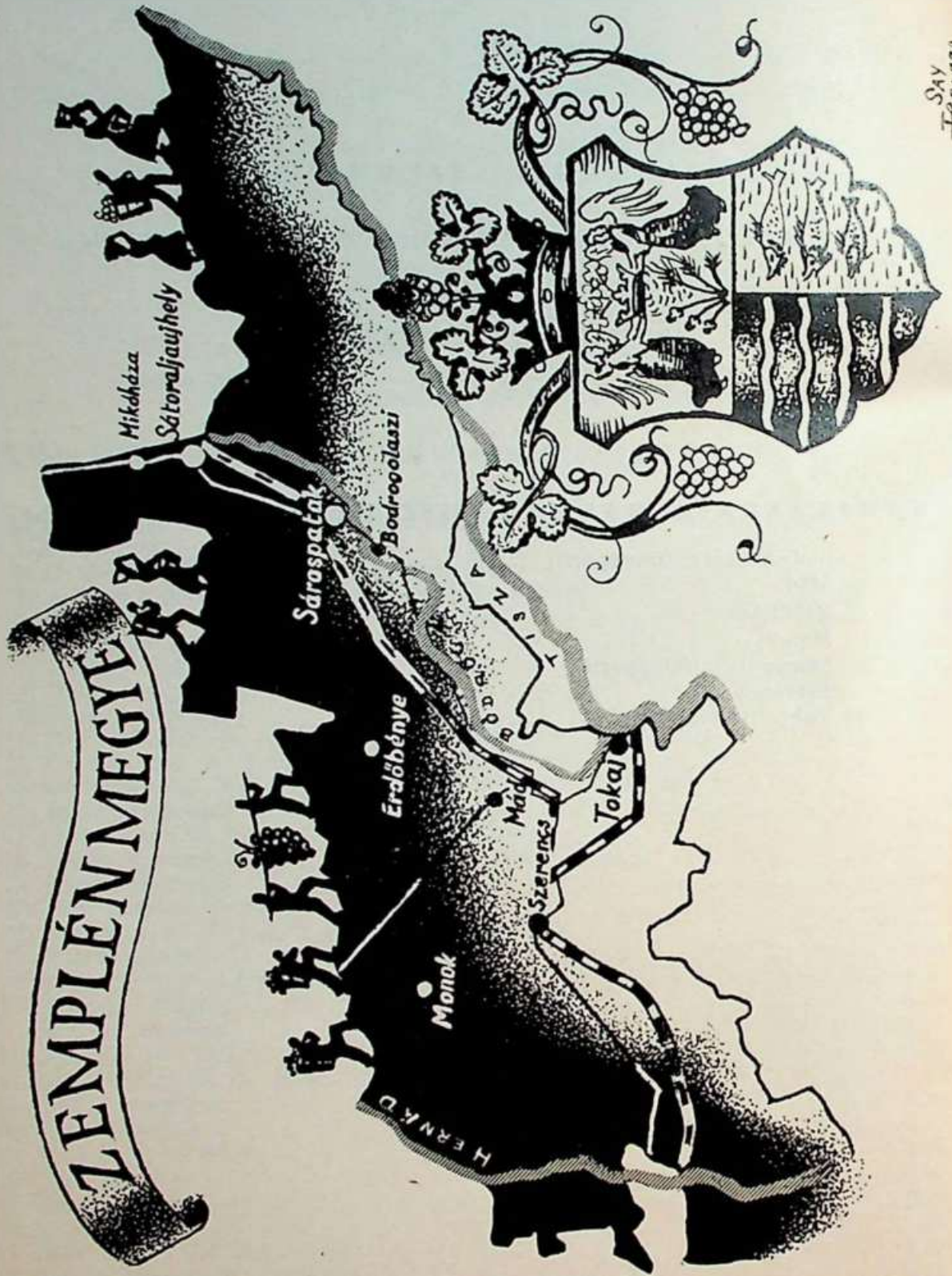
Bodrogolaszi (folyóparti)	567 oldal
Mád	568 „
Mikóháza	569 „
Monok	570 „
Sárospatak (folyóparti)	571 „
Szerenes	573 „
Tokja (folyóparti)	574 „

FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT:

AZ OMWE ZEMPLÉN VÁRMEGYEI OSZTÁLYINTÉZŐSÉGE,
S Á T O R A L J A Û J H E L Y

ÜGYVEZETŐ:

DR. TOMCSÁNYI BOLDIZSÁR S. TANFELÜGYELŐ



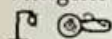
SAY
Fényesi

SÁTORALJAUJHELY M. VÁROS



Sátoraljaujhely

A mai Magyarország legészakibb fekvésű és legnagyobb kiterjedésű hegységének, a Ecsenka Eperjes—tokaji hegysornak északkeleti lábánál fekvő, 18.431 lakosu Sátoraljaujhelyt levegője, ásvízje, erdője, folyóvízi fürdője és bora, magyaros vendégszeretete avatják az ország egyik legelső nyaraló városává. Budapesttől való távolsága 268 km. A gáesországi határról ide délre húzódó Homonna—nagy Mihályi völgy állandóan hozza a Kárpátok ózondus levegőjét; friss forrásvizet pedig a vízvezetéken hőven ontják a hegyek. Az erdőt parkszerűen kezeli a város gondossága. Bodrog folyó aranyhomokkal borítja be strandját s vulkanikus hegyoldalaán termő borát, a világhírű Tokaj-hegyaljai szívesen öntik itt mindenfelé a vendég poharába. 🚂 🍷



Nevezetességek és látnivalók: Hires az 1400-as évektől álló római katolikus plébánia temploma. Barokk izlésű belső kiképzése, hatalmas freskói nemesak gyönyörködtetnek, de emlékeztetnek is némely régmúlt idők viharaira, amikor is Napoleon elől való menekülésben itt őrizték Szent István koronáját.

A vármegyeháza barokk erkélye Kossuth Lajos legelső nyilvános szónoklatának volt egykor dobogója; a megyei levéltár falai, szobái, Kazinczy Ferenc nyelvújító munkájának beszédes tanúi sok-sok Kazinczy reliquiáikkal; a megyei muzeum drága gyűjteményei a történelmi Zemplén földjének drága emlékei; és az udvaron: egy úpollal falrészlet, benne három vörös puskagolyó, amelyek előbb Jónás Aladár főszolgabíró magyar szívet járta át 1919-ben.

A franciák elleni 1809-es győri csatában elesett zempléni felkelők díszítésére emelt insurgens szobor örök emlékeztető azoknak, akiket illet, hogy a zempléni föld is mindig elküldte fiait hadakezni, meghalni — ha Európa nyugalmaét kellett védelmezni.

A református templomban I. Rákóczy György fejedelem arany edényeiből osztják az Úrvaesórót. A görögkatolikus templomát még II. Rákóczi Ferenc engedélyével építették s a több mint 200 éves ikonosztáz ma is ragyogó színekkel díszíti az akkori festék-kezelést. A piarista rendház fellünő várkolostor jelleg sok remény, küzdelem emlékét idézi, templomának freskói országos viszonylatban értékes régi műalkotások. És a sok öreg ház, amelyekben Rákóczi, Kossuth, Kazinczy lábnyomát látja a kegyelet — mind, mind a régi díszes múlt, amely vigasztal és biztat.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton Budapestről Hatvan—Miskolc—Szerencsén át 268 km. Miskolcig gyorsvonattal, onnan személyvonattal 5½ óra alatt. Miskolcra Szerencsén át személyvonattal 2½ óra alatt. Szerencsétől személyvonattal 1 óra alatt. Debrecenből Nyíregyháza—Tokaj—Szerencsén át személyvonattal 4½ óra alatt. Nyíregyházáról a Nyíregyháza Vidéki Kisvasuton Sárospatakon át személyvonattal 2½ óra alatt érhető el. A Sátoraljaujhelytől északkeletnek fekvő távolabbi hegyvidék autóval, vagy a Hegyközi Vasúttal érhető el, amelynek kiinduló állomása a Megyeháza előtt van, végállomása pedig Füzérkömlős. Naponta kétszer közlekedik, viteldija a 27 km-nyire fekvő Füzérkömlősig 90 fillér. **Autobusz:** A Bodrogközi Autobusz Vállalat rendszeres járatát pedig a délkeleti síksággal kötik össze a várost. Végállomása a 41 km-nyire lévő Dámóc, viteldija az egész vonalra 2 pengő. **Benzintöltő állomások** a Hortny Miklóstéren, Kazinczy-utca, Rákóczi-utcaiban és Kossuth Lajos-utcaiban vannak.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Szállodák: A Magyar Király Szállóban egyágyas szoba 3 P, kétágyas szoba 4.80 P, penzió 5 P. A „Pannonia” szállóban egyágyas szoba 3 P, kétágyas szoba 4.80 P, penzió 6 P. **Vendéglők, éttermek** száma 5, a legkülönbözőbb igényeket kielégíteni képes. **Penziók:** Az állami üdülő otthonban kétágyas szobákban a napi penzió 4 P, a MTE Hegyaljai Osztályának „dr. Oláh István” menházában 5 P. Hosszabb tartózkodás esetén az árakat illetőleg külön megállapodás köthető. **Fizető vendéglátás:** A fizető vendégek napi 4—5 pengőért kaphatnak ellátást a Városi Idegenforgalmi hivatal útján.

FÜRDŐZÉS

A város Bodrogpari strandja, öreg nyárfaligetben, aranyos esillogásu, kvare homokra épült fürdőházaival olyan értéke Sátoraljaujhelynek, amelyet csak 1—2 magyar város mondhat magáénak. A maga természetességében zöldelő, zugó erdőivel koronázott hegyek után 10 perc múlva modern folyóvízi strand, mindennel felszerelve, mit a kulturember várhat — önmagát kínáló lehetőség a nyaralni, üdülni vágyó városinak.

NYARALÁS ÉS ÜDÜLÉS

Aki csak rövidebb sétára akar menni friss levegőért, elég ha kilép az utcára. Sátoraljaujhely dusan fásított utcái, pompázó virágbokrétákká varázsolt terei lépten-nyomon újabb és újabb színt és illatot árasztanak az egész városra, ahol ismeretlen



A várost
környező
hegyek látképe

Róm. kat.
templom

fogalom a nagyvárosi zaj, a gyárkőmény füstje. A rövid séták egyben alkalmas szolgáhatnak ahhoz, hogy aki kíváncsi, megnézze a város látnivalóit. Aki pedig megfáradt a mult emlékeinek szemléletében és idekivánczik a jelenbe, lesétál a Diana-fürdő parkjának hársai alá, vagy beül a városi vigadó öreg gesztenyékkel árnyalt illatos kertjébe, vagy elnéz az Ungvárba. A Diana-parkban kap madárdall, gyerek kacagást, a Vigadó kertjében cigány- és modern muzsikát, az Ungvár-negyedben pedig azt, ami e vidék irigylet kincse: jó bort és vendégszeretetet. A sűrűn egymás mellé furt, vágott sziklapincék gáborában délutánonként csendes beszélgetéssel esendülnek össze a poharak. A várostól nyugatra, 15—20 percrenyire, a Szabadság-téren át, a rövidke Várhegy-utca végén, teljes pompájában áll elénk a Sátorhegyek fővölgye, a Májuskút völgye. A várostól 30 perc alatt eljutni a dr. Oláh István menházhoz, melynek terraszáról kelet, délkelet irányban meglepő szép kilátást nyujtanak a környék természeti szépségei. Igen szép séta a Zsólyomka völgyén haladva nyugatnak, a Vörösföld.

KÓRHÁZAK, SZANATÓRIUMOK

A közegészségügyi intézmények közül elsősorban Zemplén vármegye teljesen modern „Erzsébet“-közkórháza 320 ágygal ugy belgyógyászati, mint sebészeti betegek legtokeletesebb ellátását biztosítja. Idegbetegek gyógyítására a dr. Molnár János szanatóriuma áll rendelkezésre a várostól három kilométernyire, a Fekete-hegyen.

SPORT

A város fejlett sportéletét — a turistaságon kívül — főként a Sátoraljaujhelyi Atlétikai Club, a MÁV Sport Club és a MOVE „Bákóczy“ Céllovő Egylet ápolják. **Atlétika:** A SAC és SMÁV. SC kertjében a dohánygyár mögötti modern, öltözőkkel, fürdővel felszerelt sporttelepen. **Céllovészet** a Bákóczy Céllovő Egylet miniatür és hadipuska löterein. **Evezés** a város Bodrogszparti strandjáról indulva a Bodrogon. **Sí** a Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya keretében. **Tennisz** a SAC és a SMÁV. SC pályáin. **Uszás** a város bodrogszparti strandján. **Ródlí** a MTE Hegyaljai Osztályának a Sátorhegyen épült pályáján. Mindez rendelkezésre áll szivesen az idegeneknek, mert a város valamennyi polgára magyaros vendégszeretettel házigazdának érzi magát minden idegennel szemben és tudja, hogy ez a szerep kötelez.

SZÓRAKOZÓHELYEK

Három kávéház, három cukrászda, mozi.

TURISZTIKA

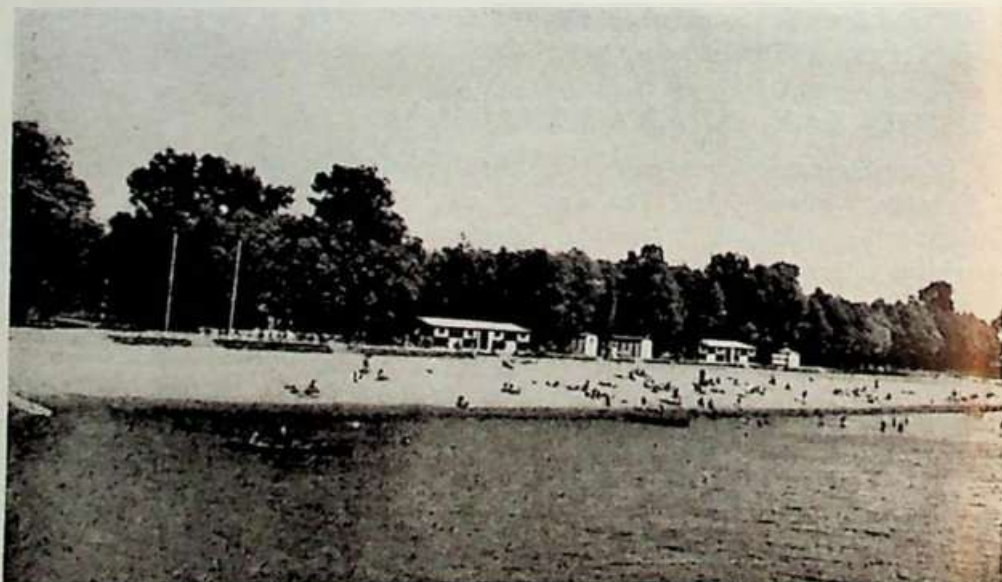
Sátoraljujhely a körülbelül 1000 négyzetkilométer területű esonka Eperjes—tokaji hegyláncnak — fekvése, berendezettsége, vasuti összeköttetése folytán — turista gócpontja, a Hegylánc turáinak legalkalmasabb induló állomása. A Hegylánc mintegy tíz csoportja közül a város közvetlen környékét képező Sátorok csoportjának három legjellegzetesebb utvonala a következő: I. Állami elemi iskola, a Felső Zsólyomka utolsó háza után, balra a szerpentinén, a Kopaszka-(Szarhegy-)esucs 30 perc. Országzászló.

Az egykori vulkán utolsó erejével felnyomott esucs a félkörben megmaradt és a város felé lesüllyedt krátertorok közepén, nyugat felé a gerincen, a Májuskut és a Zsólyomka völgye vízválasztóján a Látófa 25 perc, tovább fel a Kis-Nyugodó 3 perc; délnyugatnak egyszinten a Vióka-nyereg 10 perc, vissza keletnek ugyanabban a magasságban, a Sátor déli oldalán, a turistaház 20 perc; délnek a fenyvesekhez Oremuš-nyereg 5 perc; és keletnek le az autót 10 perc; a város főutcája 17 perc, összesen 2 óra. II. Állami elemi iskola, Zsólyomka völgyén végig Vörösföld; északnak, majd a nyereg után keletnek, a Magoshegy, mely a hegyecsoport legmagasabb esucsa 510 méter, a „Széll József”-kilátóval, ahonnan az Alföld és a Kárpátok gyönyörű találkozása, a től Kánaán, ruténföld képe teljes egészében látni a vándor elé.

A esucsról ugyanazon az uton vissza a Veresföldi nyeregig, onnan egyszinten dél felé a Keeskehát, annak oldalán délnek a Nagy-Nyugodó, le a ródlipálya mentén turistaház, az autót 2 óra 30 perc. Indulástól a piros-kék jelzésen, míg azt nem vágja a kék, akkor azon jobbra a esucsig, onnan vissza ugyanazon, de most már mindig a kéken, amíg csak nem találkozik a pirossal, e találkozástól a piroson balra, egészen a városig. III. Állami elemi iskola, Szabadság-tér, Várhegy-utca.

Májuskut völgyén mindig északra a Látófa, Nagy-Nyugodó. A kéken le a Tatárka, északnak a lőtér, tovább a kocsin a Tarda-völgy bejárata; Rudabányácska község. Az autót a Torzsás mellett a város összesen 3 óra 10 perc.

Széphalom, Kazinczy Ferenc hajdani lakóhelye, a nagy költő sírjával és emlékeivel.



Strand

Aki üdülni, pihenni akar, aki gyönyörködni szeret a természet csodás szépségeiben, jöjjön Sátoraljujhelyre. A város közönsége szeretettel várja.

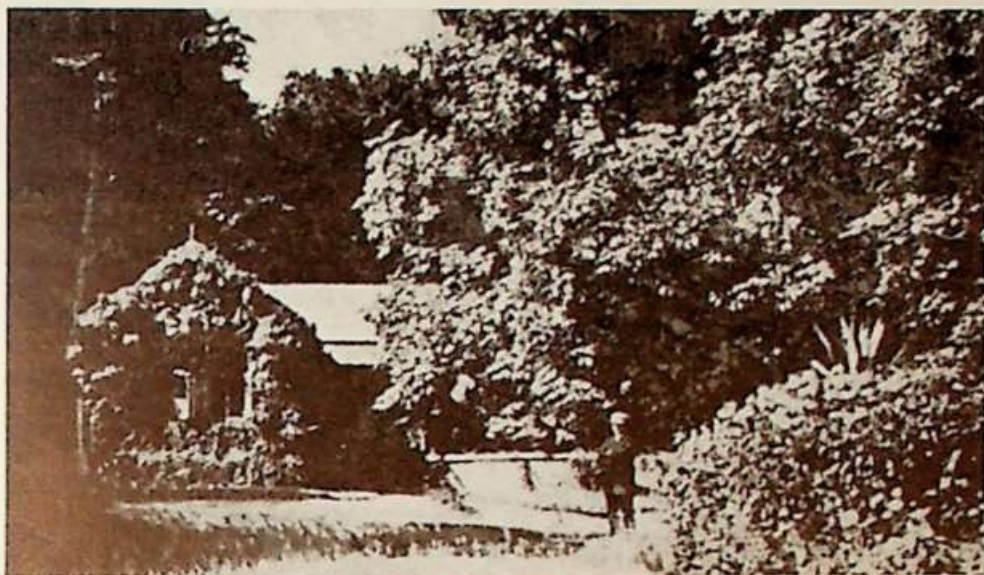
BEVÁSÁRLÁSI FORRÁSOKAT

Lásd: Ipari és Kereskedelmi szakmajegyzékben.





FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT

az OMWE képviselősege: a Városi Idegenforgalmi Hivatal

ERDŐBÉNYE, VASGÁLICOS FÜRDŐ



Füüdőpavillon

Erdőbénye községhez tartozó füüdőtelep. 2100 holdas fenyő-, bükk- és tölgyerdővel övezve. Északról és délről, valamint nyugatról 4—500 méter magas hegyekkel határolva. Budapesttől való távolsága 240 km. Sátoraljaujhelytől 29 km. Tengerszin feletti magassága 260 méter. Éghajlata enyhe, nedves, meleg, az északi és nyugati szelektől teljesen védett. A napi hőmérséklet 5—6 fokkal alacsonyabb, mint a környező községekben. A vizellátás tartályokból történik. Villanyvilágítás.     Római kath. kápolna.

4000 hold erdővel övezett völgyben fekszik, tiszta ózondus levegője, kellemes szórakoztató kirándulóhelyek kellemes üdülést és nyaralást biztosítanak.

A gyógyfüüdő-teleptől 3 kilométer távolságra.

Megközelítése azonos a gyógyfüüdőjével.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton, a Budapesti—sátoraljaujhelyi vonalon 5 óra alatt érhető el. A füüdőtelep a vasutállomástól 7 km. távolságra van, ebből 4 km. országút, 3 km. árnyas erdei út. **Autóval** a Miskolc—kassai uton, Enesen és az Aranyos völgyén keresztül érhető el. Benzinkut helyben. **Bérkocsi** — mely a füüdő tulajdonát képezi — viteldija az állomásról személyenként 1 pengő.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Szállodák: „Füüdőlak“ 31 szobával, emeletes, erkélyes, előszobás lakásokkal. Szobaárak 2—6 pengőig. „Urilak“, emeletes épület, 24 erkélyes szobával. Szobaárak 2—4 pengőig. „Kálmánlak“, 9 szobás földszintes épület. Szobaárak 2—4 pengőig. „Fehérház“, a földszinten 8, az emeleten 9 szobával, szerényebb igények kielégítésére. Valamennyi szoba kétágyas, ára 3 pengő. „Alföldi lak“, nyolcágyas szoba, inkább oly üdülők részére, akik ellátásukról maguk gondoskodnak, 3 pengős szobaárakkal. **Vendéglőben** napi négyszeri étkezés 3.50 pengő, ötszöri étkezés 4.— pengő. Ebédmenü 1.50 pengő, étlap szerinti étkezés 3—4 pengő között. Kiszolgálásért 10%. **Fizető vendéglátás** (szervezett): a) **Penziószerű ellátás** (szállás és étkezés) egyes helyeken napi átlagos ára személyenként 4—6 pengő. b) **Csak lakás:** I. oszt. szobák száma 69, napi ára 3 pengő, havonta 90 pengő. II. oszt. szobák száma 25, napi ára 1.50 pengő, havonta 45 pengő.

GYÓGYTÉNYEZŐK

Timsós, vasgálicos (ferrosulfatos) ásványviz. Fürdőkura alakjában kiválóan alkalmas rheumás és női megbetegedések, idült gyulladások kezelésére. A fürdők csak orvosi rendelés alapján vehetők igénybe, kabin- és medencefürdők alakjában. A fürdők ára 1 pengő. Mesterséges szénsavas fürdők, vizgyógyintézet, villany- és fénykezelések.

FÜRDŐORVOS

Dr. Asztalos Kálmán, a fürdő résztulajdonosa, lakik Erdőbénye, telefon Erdőbénye 4, vagy a fürdőtelepen, Erdőbénye 2.

SZÓRAKOZÁSI ÉS SPORTLEHETŐSÉGEK

Tennisz, billiárd, ping-pong, vadászok részére a fürdőt övező 2000 holdnyi területen vadászat.

KIRÁNDULÓHELYEK

Jász Géza által létesített kirándulóhelyek: Várhegy, Pipiskehegy, Brónokvölgy, Bogdántető, Petrástető, Cigányhegy. Minden egyes kirándulóhelyhez állandóan karbantartott erdei sétányok vezetnek. A fürdő autója állandóan rendelkezésre áll a következő kirándulóhelyekre: Bodrogstrand 20 perc, Sárospatak, Sátoraljauhely, Tokaj, az aranyosi völgyön keresztül a boldogkővárakjai és a regéi vár.

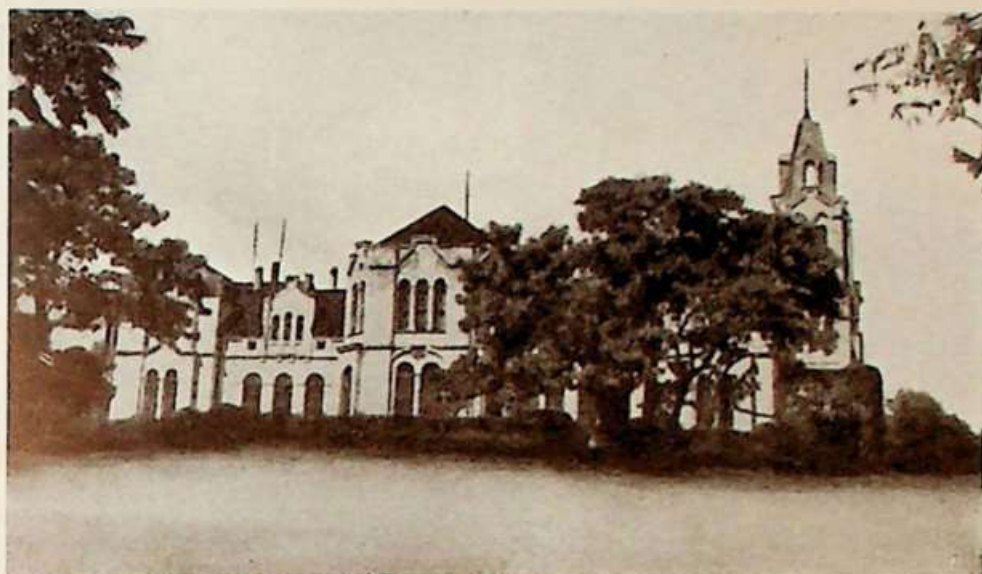


Látkép




FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT

az OMWE képviselője: Erdőbényefürdő fürdőigazgatósága.

BODROGOLASZI



hg. Lónyay
kastély

1323 lakosu, színmagyar kisközség a Bodrog-folyó partján, a hegység és az Alföld találkozásánál. Budapesttől való távolsága 256 km., Sátoraljaújhelytől 16 km. Tengerszín feletti magassága 110 méter. Éghajlata mérsékelt, inkább száraz. Vizellátása egészséges vizű kutakból történik. Petróleumvilágítás.   . Római kath., gör. kath. és ref. templom. A község északnyugati részén fekszik herceg Lónyay Elemér kastélya, melyet 25 kat. holdnyi vadregényes kert vesz körül.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton a Budapest—Miskolc—sátoraljaújhelyi vonalon 5 óra alatt érhető el. Vasútállomása a község központjától 1 km. távolságra. **Autóval** a Szerenes—sátoraljaújhelyi országuton közelíthető meg.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Fizető vendéglátás (szervezett). **Penzión-szerű ellátás:** egyes gazdáknál külön megállapodás szerint olesón kapható. **Csak lakás:** II. oszt. szobák száma 3, napi ár személyenként 80 fillér, havonta 24 P. III. oszt. szobák száma 1, napi ár személyenként 80 fillér, havonta 24 P.

FÜRDŐZÉS

A Bodrog-folyóban strandfürdő. A folyó

medre aprószemű homok. A falu melletti szakaszon, a folyó közepén mintegy 6 kat. hold területet kitevő homoksziget húzódik. Gyermekfürdő is lehetséges.

EGÉSZSÉGÜGY

Orvos és gyógyszerár Sárospatakon, a községtől mintegy 6 km.-re.

SZÓRAKOZÁSI ÉS SPORT-LEHETŐSÉGEK

Róm. kath. olvasókör.

KIRÁNDULÓHELYEK

Gyalogsétával elérhető a mintegy 4 km. távolságra fekvő s három hegy között elhelyezkedő Nándor-fürdő.





FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT

az OMWE képviselője: Kovách Andor körjegyző.

MÁD



Utcarészlet

3524 lakosu szinmagyar község, szőlőhegyektől határolt völgykötletben. Budapesttől való távolsága 234 km, Sátoraljaújhegytől 52 km. Tengerszin feletti magassága 157 méter. Vízellátása egészséges vizü kutakból történik. Villanyvilágítás.     Római kath., ref. és izr. templom. Kiváló bor- és gyümölestermő hely.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton a Budapest—szerencsi vonalon 4½ óra alatt érhető el. Vasutállomás a község központjától mintegy 8 percre. **Autóval** a Szerencs—Mezőzombor—kassai országúton érhető el. **Benzinkut** legközelebb Szerencs községben.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Vendéglők: Löwy Adolf, Spitz Mór és Flegmann Mór vendéglője. Olesó házikoszt napi háromszori étkezéssel 2—3 P. **Fizető vendéglátás** (szervezés alatt). **Penziószerű ellátás:** egyes gazdáknál megállapodás szerint olesón kapható. **Csak lakás:** II. oszt. szobák száma 15, napi ár 80 fillér.

EGÉSZSÉGÜGY

A községben 3 orvos és 1 gyógyszerlár van.

SZÓRAKOZÁSI ÉS SPORT-LEHETŐSÉGEK

Két társaskör és tennispálya.

KIRÁNDULÓHELYEK

Egy órai sétával elérhető Erdőbénye-fürdő, az erdőn keresztül a bodrogparti strand Bodrogkereszturon.

Vasuton 10 perc idő alatt elérhető a szerencsi gőz-, kád-, iszap- és strandfürdő, valamint félórai sétával a tállyai strand. 25 pernyi sétával a Honfoglalás korabeli monda szerinti „Áldó-kut” forrás érhető el a „Király-hegy” tövében, mely forrás körül vadregényes erdőség terül el. A forrás vize kitünően élvezhető. Ideális kirándulóhely. Magaslati levegő, teljesen szélmentes.


FELVILÁGOSITÁST NYÚJT

azaz OMWE képviselője: Somogyi Gyula községi vezetőjegyző.

MIKÓHÁZA



Látkép

646 lakosu, szinmagyar község, az Eperjes—tokaji hegylánc déli lejtőjénél, 550—600 m. magas hegyek között. Budapesttől való távolsága 263 km. Sátoraljaujhelytől 9 km. Tengerszín feletti magassága 128 méter. A közeli erdőségek és a Kárpátok felől beáramló levegő folytán a község éghajlata nyáron 4—5 fokkal alacsonyabb, mint a közeli Sátoraljaujhelyé. Vízellátása egészséges vízü kutakból történik. Petrólevmvilágítás.  V. á.: Sátoraljaujhely. Gör. kath. és izr. templom. **Nevezetességek:** Festői népviselet. A községben működik a „Gyöngyös Bokrétának” helyi csoportja. A lakosság művészi számba menő kéziszöttések készítésével foglalkozik.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton a Budapest—Miskolc—sátoraljaujhelyi vonalon Sátoraljaujhelyig $5\frac{1}{4}$ óra alatt közelíthető meg. Onnan a gróf Károlyi László-féle erdei vasúttal érhető el. A „Hegyközi Vasutak”, a községben két megállóhelye van. Naponta két sínautobuszpár közlekedik. **Autóval** a sátoraljaujhelyi műton érhető el. Bérkocsi viteldija a sátoraljaujhelyi állomásraól 3 P, berautó 5 P. **Benzinkut** Sátoraljaujhelyen, 9 km.-re.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Fizető vendéglátás (szervezett). **Penziószerű ellátás:** több gazdánál kapható megállapodás szerint olesón. **Csak lakás:** I. oszt. szobák száma 5, napi ár 1.50—2 P, havonta 35—45 P. II. oszt. szobák száma 6, napi ár 1 P, havonta 25—30 P. III. oszt. szobák száma 8, napi ár 90 f, havonta 15—20 P.

FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT az OMWE képviselője: Kubus Gyula körjegyző.

FÜRDŐZÉS

A községen keresztülfolyó Bözsva-patak fürdőzésre alkalmas.

EGÉSZSÉGÜGY

Orvos és gyógyszerár a községtől 5 km.-re fekvő Pálháza községben.

SZÓRAKOZÁSI ÉS SPORTLEHETŐSÉGEK

A Bözsva- és Ronyva-patakokban horgászni és rákászni lehet.



KIRÁNDULÓHELYEK

Gyalogsétával elérhető a 3 km.-re fekvő Széphalom község, a gyönyörű „Kazinczy-parkkal”. A község közvetlen közelében tölgy-, bükk- és fenyőerdőkkel borított, 550—600 méter magas hegyek vannak. Egésznapos kirándulások tehetők a füzéri várromhoz, valamint a legendás hírü „Mátyás király-kutjához”. A forrás mellett jégbarlang van.

MONOK



Útcarészlet

2985 lakosu színmagyar község, erdővel övezett, dombos, hegyes vidéken. Budapesttől való távolsága 233 km. Tengerszín feletti magassága 198 méter. Vízellátása egészséges vizü kutakból történik. Világítása részben villany, részben petróleum.   V. á. Szerenes. Római kath. és ref. templom. A községben látható Kossuth Lajos szülőbáza, a kihalt Monaky hercegi család 800 éves vadászkastélya és az Ingvár rom.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton a Budapest—Miskolc—Sátoralja-ujhelyi vonalon Szerenesig 4¼ óra alatt közelíthető meg. Vasútállomása Szerenesen, a községtől 10 km.-nyire. Autóval gondozott utakon érhető el. Bérkoesi az állomásról 2 P. bérautó 6 P. Benzinkut a 10 km.-re fekvő Szerenesen.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Szálloda: Takács Ferenc szállodájában 3 szoba van. Szobaárak naponta 0.70 P. Teljes napi penzió 3—3.50 P. Vendéglő: ugyancsak Takács Ferencnél. Ebédmenü 1 P. vacsora 70 f. A szállodában és a vendéglőben az OMWE tagoknak 20%

kedvezmény. Fizető vendéglátás (szervezett). a) Penziószerű ellátás: egyes helyeken napi 3 P-ért kapható; b) Csak lakás: III. oszt. szobák száma 15, napi ár 0.60 P.

FÜRDŐZÉS

A 6 km.-re folyó Hernádban szabadtüfűrdő.

EGÉSZSÉGÜGY

Orvos és gyógyszertár Szerenesen, 10 km.-re.

KIRÁNDULÓHELYEK

Szerenesi cukorgyár és Rákóczi-kastély 10 km.-re, Tállya 8 km., Mád 12 km.

FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT

az OMWE képviselője: Potoczky Gyula, községi vezetőjegyző

SÁROSPATAK



Rákóczi-vár

11.257 lakosu szinmagyar nagyközség, a Bodrog két partján. Jobbparti része hegyes, a balparti rész sík és a két részt hatalmas hid köti össze, melyről gyönyörű kilátás nyílik. Budapesttől 259. Sátoraljajuhelytől 9 km távolságra fekszik. Tengerszín feletti magassága 122 méter. Éghajlata kedvező. Vízellátása egészséges vízu kutakból történik. Villanyvilágítás. روماني كاتوليك، gör. kath., ref. és izr. templom, ref. főgimnázium, tanítóképző, ref. teológia, járásbiróság, fűszolgabírói hivatal.

Nevezetességei: a több mint 900 éves Rákóczi-vár és a 400 éves ref. főiskola. Itt látható Kossuth Lajos diákkorának emléktáblája. A kollégium híres kertjében számos érdekes szobor: Kazinezy, Erdélyi, Lőrántffy Zsuzsanna stb. Itt tanított Comenius János, a világhírű lengyel tudós. Megtekintésre érdemes a főiskola internátusa, ahol angol nyelven folyik a tanítás. A Rákóczi vár egyik termében (most Windischgrätz Lajos herceg tulajdona) látható a mennyezeten az a rózsadísz, amely alatt „sub rosa” a Wesselényi összeesküvést beszéltek meg.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton a Budapest—Miskolc—sátoraljajuhelyi vonalon 5 óra alatt érhető el. Vasutállomás helyben, úgy a MÁV, mint a Bodrogközi kisvasutó. **Autóval** kitünő műton érhető el. **Benzinkut** 3 van a községben, autógarázs a Mayhert-féle vendéglőben.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Szállodák: 1. Vasuti-szálló, a vasutállomástól pár lépés távolságra. Közvetlen szomszédságában a helybeli ref. főiskola. Négyholdas árnyas parkja, 5 vendégszobája van. Egyágyas szoba napi ára 1.20 P, kétágyas 2 P. 2. Feldmesser-féle szálloda a Kossuth-utcában, a város központján. Kétágyas szoba 3. napi ára

1.80 P. Egyágyas 3. napi ára 1 P. **Vendéglők:** 1. Mayhert-féle vendéglő a Rákóczi-utcában. Két étkezőterem, melyek közül a kisebbik 40, a nagyobbik 50, szükség esetén még több személy befogadására alkalmas. Ebéd 1.20, napi háromszori étkezés 2.40 P. 2. Rákóczi-kaszinó a Szent József-téren. Befogadóképessége 80 személy, Ebéd 1.20, háromszori étkezés 2.40 P. Uzsonna 40 fillér. 3. Vámos-vendéglő, a Feldmesser-szállodához tartozik. Befogadóképessége 40 személy, Ebéd 1.40 P. Napi háromszori étkezés 3 P. 4. Központi vendéglő a Rákóczi-utcában. Befogadóképessége 50 személy, Ebéd 1.20, napi háromszori étkezés 2 P. Állandó cigányzene. **Fizető vendéglátás** (szervezett). 1. oszt. szobák

száma 7, napi ára 2.50 P, havonta meg-
egyezés szerint. II. oszt. szobák száma
13, napi ára 2 P, havonta meg-egyezés
szerint.

A sárospataki Rákóczi Vár pensiója.
A kastély két szárnyának emeleti és
földszinti szobái nappal olvasó, ebédlő
a vendégek rendelkezésére állanak. Tel-
jes napi pensió az ottartózkodás időtar-
tama szerint 4—8 P. Saját strandfürdő,
tenniszpálya, mozgóképszínház. Köz-
lebbi felvilágosítást nyújt: Hercegi Vár-
kastély, Sárospatak.

EGÉSZSÉGÜGY

Hat orvos és 2 gyógyszertár helyben.

FÜRDŐZÉS

A Bodrog partján van Sárospatak, a sza-
badfekvésű strandfürdő, mely az ideges
kimerültségben, étvágytalanságban szen-
vedők, rekonvaleszensek, angolkóros
gyermekeknek igen jó hatású. Gyógyté-
nyezők: nap, finom fővény és fürdőidény
tartama alatt (június 1-től augusztus
31-ig) átlag 24 C fokos folyóvíz. Kirán-
dulók gyakran keresik fel.

Több mint 100 kabin áll a fürdőzők ren-
delkezésére. Fürdőkabin bérlet egész
idényre: 6 személyre 54 P. Napijegy:
40 fillér személyenként. Csónakbérlet
óránként 80 fillér.

Két fürdőorvos: (dr. Salac Tibor és dr.
Kókai Kun Béla) áll a vendégek rendel-
kezésére. Gyógyszertárak helyben.

A fürdőtelepen hatalmas fák árnyéka-
ban kellemes sétány. A fák alatt aszta-
lok, ülőhelyek.

Büffé a telepen, ahol egész napi étkezés
(reggeli, ebéd, uzsonna, vacsora) olcsó
árért kapható.

A fürdő a város bármely részéből per-
cek alatt elérhető. A városházától 3
perc alatt. Közvetlen a hatalmas ivelésű
Bodrog-hid mellett a folyó kispataki
oldalán terül el.

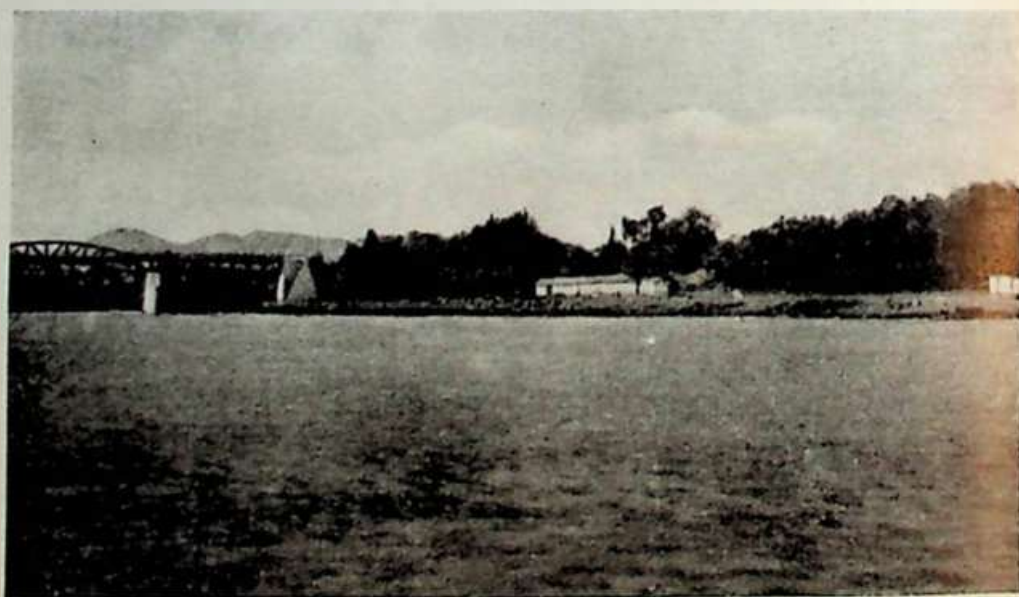
SZÓRAKOZÁSI ÉS SPORT- LEHETŐSÉGEK

Vendégszínház, mozi, társaskör, tenisz-
és footballpálya.

KIRÁNDULÓHELYEK

Ugy a közelben, mint távolban több
üdülésre és kirándulásra alkalmas hely
van. Közben a főiskolai kert, a holt
Bodrogparti töltés, a „Gerint”, a vár-
kert, Radvány-völgy, Gomboshegy,

Kiseb kirándulások: Királyhegy, Ma-
lomkögyár, Szélmalomdomb, Forrókut,
Hádegkut, Pogánykut. A környék hegyei
tele vannak kedves kirándulóhelyekkel.
Szép hely még az Ó-Bodrog partja. Na-
gyobb kirándulások: Regéc, Háromhuta,
Erdőbényefürdő stb.



Bodrogi híd
lát képe

BEVÁSÁRLÁSI FORRÁSOKAT

Lásd: Ipari és Kereskedelmi szakmajegyzékben.

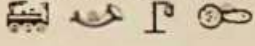
FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT

az OMWE képviselője: Rozsonday István, állami iskolaigazgató.

SZERENC S



Törészet

6707 lakosu szinmagyar nagyközség, a hasonnevü járás székhelye. A Tokajhegyaljai hegység lábánál fekszik. Közvetlen a község mellett kezdődnek a szőlőhegyek, melyeken kítünő hegyaljai bor és esemegeeszőlő terem. Budapesttől való távolsága 223 km, Sátoraljajuhelytől 45 km. Tengerszín feletti magassága 102 méter. Vízellátása egészséges vizü artézi és ásott kutakból történik. Villanyvilágítás.  Róm. kath., gör. kath., ref. és izr. templom.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton a Budapest—Miskolc—szereneci vonalon gyorsvonattal 4, személyvonattal 8 óra alatt érhető el. Vasutállomás helyben. Bérkocsi az állomásról 80 f. bér-autó 1.20 P. Három benzinkut.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Szállodák: 1. Nagyszálloda és vendéglő 10 szobával. Egyágyas szoba napi ára 1.60 P, kétágyas 3 P. Reggeli 40 f, ebéd 1.20 P, vacsora 80 f. 2. Fábrián Jánosné szállodája és vendéglője 7 szobával. Egyágyas szoba 1.60 P, kétágyas 3 P. Reggeli 40 f, ebéd 1.20 P, vacsora 80 f. **Vendéglők:** Karsai Jenőné, Keresztessy Ferenc és Vasuti vendéglőben ebéd ára 1.20 P.

BEVÁSÁRLÁSI FORRÁSOKAT

Lásd: Ipari és Kereskedelmi szakmajegyzékben.

FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT

az OMWE képviselője; Fürdőigazgatóság, Szerencs.

FÜRDÖZÉS

Meleg kád- és medencefürdők. A fürdő-üdény május 15-től szeptember hó 15-ig tart. Strandfürdő. Szerencstől árnyas sétauton $\frac{1}{2}$ óra alatt közelíthető meg Bekecs hévvizü kis fürdője.

EGÉSZSÉGÜGY

Hat orvos, 2 gyógyszer-tár.

SZÓRAKOZÁSI ÉS SPORT-LEHETŐSÉGEK

Tenniszpálya, vasárnaponkint labdarugó-mérkőzés.

KIRÁNDULÓHELYEK

Jó vasuti összeköttetés Tokaj vagy Hidasnémeti felé, ugyszintén Nyiregyháza (Sóstófürdő) és Detrecen, továbbá Miskolc (Lillafüred és Tapolcafürdő) felé.

TOKAJ



Hegyek látkepe

5844 lakosu, szinmagyar nagyközség, a Tisza- és Bodrog-folyók összefolyásánál, a tokaji hegy tövében. Budapesttől 243, Sátoraljujhelytől 48 km távolságra fekszik. Tengerszin feletti magassága 106 méter. Vízellátása a község kétharmad részében a községi vízmű vízvezetékéből, egyharmad részében egészséges vizü kutakból történik. Villanyvilágítás. [R] Római kath., gör kath., ref., ág. h. ev. és izr. templomok. A görögkeleti templom műemlék. Rákóczi-korabeli szép épületei a kir. Járásbiróság, m. kir. Hadiárvaintézet. Nevezetességei: Rákóczi vár romjai, a körülbelül 1.50 km hosszú, több boltozott ágból álló, Rákóczi-féle borpince.

KÖZLEKEDÉS

Vasuton a Miskolc—Szerencs—Nyíregyháza—debreceni vonalon közelíthető meg. Vasútállomás a községben. **Autóval** Debrecen—Tokaj—sárospataki állami uton, vagy Miskolc—Szerencs—bodrogkeresztúri állami, illetve törvényhatósági uton érhető el. A községben 3 benzinkut van.

LAKÁS ÉS ELLÁTÁS

Szálloda: „Aranysas”-szálloda, 5 szobával étteremmel, kávéházzal. Napi ár 2 P-től. **Vendéglők:** Lukács-féle „Korona”, Wassermann-féle „Aranysas” Friedmann-féle „Otthon” és Hegyaljai-féle „Rákóczi”-vendéglő. **Penziók:** Kozlik Károlyné penziójában 2 vendégszoba van. Napi háromszori étkezés lakással 3 P-től kapható. **Fizető vendéglátás.** a) **Penziószerű ellátás:** több nyilvántartott uriházban kapható (megállapodás szerinti) átlag napi 4 P-ért; b) **Csak lakás:**

I. oszt. szobák száma 5, napi ár átlaga 1.20 P, havonta 30 P. II. oszt. szobák 50, napi ár 1 P, havonta 25 P.

FÜRDŐZÉS

A Tiszán strandfürdő, 120 kabinnal. **EGÉSZSÉGÜGY**

Öt orvos és 2 gyógyszertár a községben.

SZÓRAKOZÁSI ÉS SPORT-LEHETŐSÉGEK

Hangos filmszínház, tennispályák, tekepályák, nagy sportpálya, 400 ülőhelyes, fedett tribünnel. Futball- és birkózómérkőzések, vízisportok, téli sportlehetőségek. Kaszinó, játéktermekkel.

KIRÁNDULÓHELYEK

Közvetlenül a község felett emelkedik az 520 m. magas Kopaszhegy, gyönyörű kilátással. Sok szép kirándulási lehetőség van a közeli hegyekben és a folyók mentén elhúzódó fás ligetekbe. Erdőbénye-gyógyfürdő 17 km., Sárospatak 25 km., Aranyosfürdő 26 km.-re van a községtől.

BEVÁSÁRLÁSI FORRÁSOKAT

Lásd: Ipari és Kereskedelmi szakmajegyzékben.

FELVILÁGOSÍTÁST NYUJT

a községi előljáráóság idegenforgalmi bizottsága.

BEVÁSÁRLÁSI FORRÁSOK

SÁROSPATAK

CUKRÁSZDA:

Ifj. Szepessy István, Rákóczi-ut 3. sz.
FAGYLALTKÜLÖNLÉGESEK.

FÜSZER-, CSEMEGE- ÉS FESTÉK- KERESKEDŐ:

Asztalos Endre, Kossuth L.-u. 51. sz.
Építkezési anyagraktár.

MŰSZAKI ÜZLET:

Lányi Dezső, Rákóczi-ut 101. sz.
Fotó, rádió, kerékpár, varrógép.
Shell benzinkút, Castrololaj.

SZÖVET-, SELYEM- ÉS DIVATÁRU- KERESKEDŐK:

Deutsch Hermann, Kossuth L.-u. 53.
Müller Ármin, Kossuth L.-u. 40. sz.

VEGYESKERESKEDÉS:

„Hangya“, Rákóczi-ut 11. sz. Fűszer,
csemege. Eszterházy husárulerakat.

VENDÉGLŐ ÉS ÉTTEREM:

Majher Bertalan, Rákóczi-ut 23. sz. .

SÁTORALJAUJHELY M. VÁROS.

CUKRÁSZDA:

Müller Zoltán, Széchenyi-tér 7. sz.
Cukrászda és kávéház.

FODRÁSZ:

Romanesák Andor, Széchenyi-tér 6.

FÜSZER- ÉS CSEMEGEKERESKEDŐ:
Bilanovits István, Horthy M.-tér 8.

GUMMIJAVITÓÜZEM:

Feldbrandt Ármin, Rákóczi-ut 20. sz.
Gummijavító és regeneráló mintá-
üzem.

ILLATSZERTÁRAK:

M. Polgár Frici „Hattyu“ illatszer-
tára, Városi hérald.

Dr. Róth Józsefné „Róto“ illatszer-
tára, Rákóczi-ut 1. sz.

KELMEFESTŐ ÉS MOSODA:

Poresalmy Ernő, Rákóczi-ut 12. sz

KÖNYV- ÉS PAPIRKERESKEDŐ:

Keresztény Sajtóvállalat, Főpostával
szemben. Papír, könyv, folyóira-
tok stb.

MŰSZAKI ÜZLET:

Marinovits Márton

Kazinczy ucca 4.

Fantó benzinkút. Cordatic lerakat.

LISZT- ÉS FÜSZERKERESKEDŐ:

Deutsch Herskó Fia, Rákóczi-ut 13. sz.

TEXTIL- ÉS DIVATÁRU:

Steindler Testvérek, Horthy Miklós-
tér 14. sz.

VENDÉGLŐ ÉS ÉTTEREM:

Tuba Józsefné, „Tubarózsához“, Ka-
zinczy-u. 8. sz.

ÜVEG- ÉS PORCELLÁNKERESKEDŐ:

Bokor Antal, Rákóczi-ut 10. sz. Kép-
keretezés, játéktárgyak.

SZERENC S

KÖNYV- ÉS PAPIRKERESKEDŐ:
Schünfeld Zoltán, Rákóczi-ut 78. sz.
Könyvnyomda, kölesönkönyvtár.

RÓFŐS- ÉS DIVATÁRUKERESKEDŐ:
Kertész Sándor, Rákóczi-ut.
ÜVEG- ÉS PORCELLÁNKERESKEDŐ:
Selymes Árpád, Rákóczi-ut.

TOKAJ

FÜSZER- ÉS VEGYESKERESKEDŐ:
Azari József, Fő-utca 27. sz.

VENDÉGLŐ:
Hegyaljai (Hornják) Gábor „Rákóczi-

vendéglő“. Olesó házikoszt, menü-
rendszer, saját borok. Saját hentes-
üzlet. Olesó lakás. Fő-utca.